

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia  
Brașov, piața mare Nr. 33.  
Se vor primi în schimb pe se  
primărie. — Manuscrisurile nu se  
returnează.  
INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ex-  
peditoarele Buresei de anulată:  
în Viena: X. Duka, Heinrich  
Schalk, Rudolf Mossa, A. Oppolzer  
Nachfolger; Anton Oppolzer, J.  
Danninger, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Edelem Bernat; în  
București: Agenția Havaș, Suc-  
cursale de România; în Ham-  
burg: Karoig & Liebmann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
normală pe o coloană 6 or. și  
80 or. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învoiaie.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
serie 10 or. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

(Număr de Duminică 10)

„Gazeta” iese în săptămânii.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 3 franci.  
Se primumără la toate oficiile  
poștale din țară și din afară  
și la dd. colectorilor.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
câmpul inului Nr. 30 etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 or. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 55.—Anul LX.

Brașov, Duminică 9 (21) Martie

1897.

## Stări putrede.

Pe când se puseră în lucrare reformele bisericesc-politice în Ungaria, se vorbea mult de piedeca cea mare, ce se va pune în calea acelor reforme din partea catolicismului, care este atât de puternic în Ungaria. Am vădit, cum s'au desfășurat lucrurile. Catolicii au protestat și s'au opus și în camera magnaților, reformele însă cu toate acestea s'au făcut după cum a dorit talanga liberală-calvinistă-jidovăscă dela putere.

De-atunci catolicii unguri au început să se gândească mai serios de a-și strânge rândurile și de-a se pregăti și întări pentru luptele, ce încă de aci încolo catolicismul va avea să le porțe cu statul. S'a format partidă catolică „poporală”, care lucrează și agitază pe teren politic, er pe celelalte terenuri, cu deosebire pe cel cultural și bisericesc, catolicii își concentrează toate puterile, de care dispun.

La ocaziuni sărbătorești căpeteniile lor își ridică glasul pentru apărarea vaței, a nisuițelor și scopurilor catolicismului, care din starea umilită, în care a ajuns astăzi, vrea să se avânte erăși la o poziție predominantă în stat, punând mâna pe putere.

Astfel și-a ridicat vocea acum, cu ocazia adunării generale a primei reuniuni catolice unguresci a „S.-lui Stefan”, ținută Joia trecută în Budapesta, însuși primatul Vaszary, și a ținut una din acele vorbiri, care au de scop de-a admonia pe catolici, ca să nu sovădescă și să se grupeze cu încredere toți în jurul stégului desfășurat de vlădici și de magnați. A lăsat prima-

tele Vaszary cu acest privilegiu să cadă și câteva cuvinte nimicitoare pentru stările de față din Ungaria și pentru societatea maghiară.

Pornind dela părerea, că omenirea este ați foarte bolnavă și că nu este ați în totă Europa o națiune, care să nu sufere de rane grele sociale, primatul își puse în trebarea: De unde vin toate acestea? Ce ne lipsește? Știință, literatură, industrie, comerț, bogăția am avé, căci în ce privește starea materială am făcut — ție Vaszary — în câte-va decii de ani mai mari progrese, ca altă-dată în sute de ani. Avem rețele de drum de fier, vaporă, telegraf, telefon, electricitate, burse; avem bănci, mulțime de legi, mașini, arme de război, localuri de distracție și de petrecere solide și nesolide, și am puté țice: o neșturmă libertate individuală (??).

Ce ne lipsește, deci? Întrăbă Vaszary și răspunde tot el: Ne lipsește viața sufletească religioasă-morală. Moravurile timpului nostru sunt înveninate, nu mai recunoscem societatea maghiară. Pretutinden distrugere, anarhia și decadentă. Morală, patriă și Dumnezeu sunt ați numai vorbe goale.

Cu aceste cuvinte, scóse chiar din foile unguresci, a sbiciuit primatul stările putrede ale societății maghiare, ce le-au adus cu sine destrămarea în viața privată și patimile și lăcomia în viața politică.

Ce-i de făcut? Întrăbă arhipăstorul ungar. El scie numai un leac: trebuie să ne întorcem, țice, la Dumnezeu. Deviza noastră să fiă: Suntem și rămânem credincioși catolici și credincioși Maghiari.

Frumóse cuvinte și cu multă convingere și demnitate respicate.

Nimeni nu va trage la îndoelă îndreptățirea vorbitorului, de-a fi tălmăciul dorințelor și aspirațiilor catolicilor unguri.

Când însă Vaszary apelă la credincioșii săi, ca să se întorcă la Dumnezeu, nu trebuie să uite, că Dumnezeu acesta nu este numai al catolicilor și al Maghiarilor, și că în acest stat isvorul de căpetenie al rețelilor și al decadentei se trage din nedreptatea, ce-o fac cei ce au cărma în mână conlocuitorilor lor de altă națiune.

## Revistă politică.

Ce mai e nou din Creta? — Așa se întreabă astăzi totă lumea, ce se interesează de politică, întocmai cum odinioară pe timpul Romanilor ómenii se întreba unii pe alții, doritori de a afla lucruri nou? Ce mai e nou din Africa?

Asta dovedește, că lumea recunósce însemnătatea lucrurilor, care se petrec în ostrovul din partea cea mai răsărită a Europei, bine știind or-și-cine, că întâmplările din acest ostrov lesne pot să aducă după sine nisce încurcături, care pot să sguade împărății întregi.

Dér să luăm lucrurile, de unde am încetat ați-șeptemână, ca să vedem, ce s'a mai întâmplat în această privință de Duminică trecută până acum.

Am spus în numărul din Duminică trecută, că răspundând Grecii, că nu 'și pot chiama înapoi trupele trimise în Creta, și că așteptă, ca locuitorii din această insulă să fiă întrebați, decă mai voiesc să rămână sub stăpânirea Sultanului turcesc, séu nu, puterile stau la chibsură, ce să facă față cu acest răspuns: Să mai stea de vorbă cu guvernul din

Atena, séu să pună îndată în lucrare amenințarea, ce o făcuseră mai înainte, că decă trupele grecesci nu se vor retrage de bună voiă din Creta, să fiă silite cu puterea a părăsi ostrovul acesta, de care s'a vorbit și s'a scris așa de mult de un timp încóce?

Mulți se temeau, că în privința acestei întrebări puterile cele mai mari nu se vor puté înțelege între sine, ci unele vor rămâne pe lângă hotărârile de mai înainte, érá altele se vor da de partea Grecilor, séu cel puțin nu vor lua parte la pașii propuși împotriva lor. Temerea această însă a fost de prisos, deóre-ce, după cum s'a dovedit în cursul acestei săptămâni, puterile sunt hotărâte să nu lase cu nici un preț a se încăiera Grecii cu Turcii și astfel a se turbura pacea lumii.

După-cum a spus ministrul trebilor din afară frances Lunia și Marția trecută în dieta din Paris, puterile cele mari recunosc, că Creta n'a fost bine condusă sub ocărmuirea turcescă și de aceea au hotărât, ca de aici înainte locuitorii acestei insule să aibă conducere de sine, rămânând numai cu numele sub stăpânirea Sultanului. De altă parte însă, țice ministrul frances, puterile nu pot să se învoescă cu alipirea insulei, despre care e vorba, la Grecia, deóre-ce astfel de o parte ar trebui să se întâmple un război între Turci și între Greci, érá de altă parte, suferind puterile ca Grecii să pună mâna pe ostrovul acesta, care face parte din împărăția turcescă, Sultanul și guvernul séu n'ar mai fi aplecați să primescă schimbările propuse de puteri pentru întregă împărăția turcescă, care schimbări sunt în interesul tuturor popórelor din această împărăție.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

## Peatra de opal\*)

de Carmen Sylva.

Or-ce frunză re'nverdesce,  
Or-ce riu apele-și creșce.

Era nópte, și feciórele preotese plecaseră să se culce. Numai una singură rămăsese de pază, lângă focul altarului, în templul Hestiei. Era atât de frumoasă, în vestmintele ei albe, că Artemisa își cprea rațele pe lespețile templului s'o privescă, ér undele mării luptau, alergând, să-i atingă piciórele!...

Se spunea, că în noptile ei de veghie, cu glas gingaș, privighetórea o strigane încetat: „Myglis! Myglis!...” pentru ca frumoșele-i pleópe, cu lungi și umbrítóre gene, să nu-i fiă împovărate de somn.

\*) Revista „Literatură și Artă română”, publică, în ultimul său număr, această fantasiă a M. S. Reginei României. Traducerea acestei delicioșe fantasii este făcută, după cum se afirmă, de d-l Dimitrie Olănescu (Ascanio).

Ochii ei, ca marea la apusul sórelui, erau plini de tainice focuri, într'atât, că întâia preotésă, cu grijă cătând la densa, își țicea: „Prea arđetőre îi este privirea!... Să fiă oglindirea flacărei ce păzesce, or- numai văpaia extasului sfânt!?”

Fragedele-i buse de copil îndurau par' că în silă tăcerea îndelungată a nóptei, ca și cum, decă ar fi îndrăsnit, le-ar fi descris cu un duios cântec de păsărică!...

De-odată, minune! Focul ațâtat, ca de o mână nevăduță, sbucni în pale mari de flacări până sus la acoperiș, ér stélprii de marmură roși și străverđii se făcură. Frumósa copilă, ca o statuă de zeiță, fú scaldată în lumina ce creșcea, creșcea mereu, până ce din adéncul scânteielor răsună de-odată un cântec, cu tonuri de harfă eoliană, un cântec cum ureche de om nu auđise încă și nici glas viu pe lume nu-l mai cântase vre-odată!

Par' că strunele harfei ar fi fost rațele sórelui însu-și, într'atât de nemărginit le ara viersul!

Myglis își simți inima tremurând la auđul acestui cântec, ce venia tot mai aproape, ca valul mării alunecând pe nisip, și o învăluia, ca un suflu cald și parfumat! Și étă, că sunetul luă formă, și în fața ei, strălucitor, apărú Phoebus-Apollon, cel mai frumos dintre ței.

Copila întinse mânilor, ca să se apere de densusul, de densusul, care-i vrăja privirea cu ochii într'atât, că nici pleópele nu putea să le mai cobóre!...

Intruparea visului ei de tine-rețe îi stătea acum înainte, de o miiă de or- mai frumoasă decă o visase.

Și dór' i-se părea, că aude o șóptă murmurându-i: „Intórce-ți privirea, închide-ți ochii și inima, căci fericirea de care te apropii e mórtea!” — „Și decă e mórtea, să viă cu bine!” îi îngána inima bucuróasă, și fără de-a mai țice un cuvânt, copila căđú în brațele țeului!

Flacăra pe altar se făcea tot mai mare, deși de mult ea o uitase. Myglis nu o vedea, Myglis nu vedea

decă lumina lui Apollon, în fața căreia focul altarului îi părea nevrednic de privit!...

Cuvinte de dragoste îi șoptesce el de aproape. Numele i-l îngána mereu, ca și cum ar fi fost o cântare. Ușor apoi îi desface pėrul, ca într'o mantie de aur se învălue pe umeri cu densusul, ér pėrul, schimbat par' că în rațe, lucrú răspândește împrejurii!

De atăta lumină ademenite, păsėrile, cređend, că e țiuă, glasuri de bucurii nesfırșite înălțară.

Marea alérgă să vadă această nouă auroră, și n' foc scaldată și densa, ca marmura stélpilor, ca po-mii, pădurii!...

Firea întregă fú pãrtășa aceste-i nópti de iubire, și totuși firea întregă prea strimăță părea, pentru a cuprinde atăta fericire!

„Aud sbătându-mi-se caii! țice într'nu târđiu el copilei... nu plănge, mă voiđ întórce!”

— „O să mă uiți!... căci multe îți farmecă ochii!”

Drept aceea, vădând puterile, că guvernul grecesc n'a dat ascultare provocării lor, ca în timp de șese zile să se cheme înapoi corăbiile și trupele trimise la Creta, au hotărât cu toată împreună, să trimită corăbiile și trupe noi la insula, despre care e vorba, care împreună cu corăbiile și trupele trimise mai înainte de puteri să taie cu totul ori-ce legătură între această insulă și Grecia, ca astfel Grecii vrând nevrând, să fiă siliți a-și chema acasă ostașii aflați în Creta sub comanda colonelului Vassos. Această închidere se face cunoscută peste tot cu ziua de mâine, se va face astfel, că corăbiile puterilor vor priveghia, ca nici un vas grecesc să nu se apropie de insulă și să aducă ceva pe sâmbașă oștirea închise astfel aici; de-asemena nici corăbiilor străine nu le va fi iertat a aduce nimic pe sâmbașă trupelor grecesci, nici pe sâmbașă locuitorilor dinlăuntrul insulei, ca astfel și aceștia să fiă domoliți și siliți a se supune hotărârii puterilor.

Mai departe guvernele puterilor celor mai mari au hotărât, că decă această închidere a Cretei nu va fi de ajuns, ca să-i facă pe Greci să lase în pace Ostrovul cu pricina, să se ia asemenea măsură și față de schelele cele mai însemnate ale Greciei, împedându-se astfel negoțul Grecilor cu celelalte țări.

Dér Grecii tot și naibei!... Ei nu se lasă nici acum, deși văd, că toate puterile cele mari sunt în potriva lor și ei sunt numai o mână de oameni. Ei dic, că decă puterile îi împedecă de a împreuna Creta curegatul lor, vor ataca pe Turci în Macedonia și vor face un bucluc și mai mare decăt în Creta. Spre acest scop guvernul grecesc a și trimis partea cea mai mare a oștirii la granița turcescă, unde, după-cum se scrie, s'ar fi adunat cu totul la 70,000 oameni. Chiar miniștrii grecesci spun, că poporul este grozav de necăjit împotriva Turcilor și împotriva puterilor și cere din răpuzeră începerea războiului împotriva Turciei, amenințând, că altfel se răscolă și detronază pe regele Gheorghe.

Va să dică, căpesci haina într-o parte, și se rupe și mai tare în alta. Așa și cu încercarea puterilor de a face pace între Grecii și Turci.

Acuma nu e vorbă, în cele din urmă poate că și Grecii se vor mai liniști și vor vedea, că nu e lucru de glumă a se lupta cu Turcii și a avea de lucru și cu cele șese puteri mari ale Europei. Decăt deocamdată nu se poate ști de bună seamă, ce va

aduce ziua de mâine: *Războiul său pace?*

În Austria zilele trecute s'a urmat mai departe cu alegerile pentru dietă. Dintre Românii bucovineni au fost candidați la colegiul al doilea (al proprietarilor mari) baronul G. Vasilco, érá la colegiul întâiu (al clerului) părintele Dr. Ión Zurcan, consilier consistorial.

Românii din România au suferit o mare pierdere prin mórtea prea timpuriă și neașteptată a fostului deputat și ministru Alexandru Lahovari, unul din cei mai luminați și mai destoinici dintre bărbații de stat români. Toți oamenii cu simț, toate foile din România, fără deosebire de partide, deplâng mórtea acestui vrednic bărbat întemplat la Paris în noaptea de Lună spre Marti (3 spre 4 Martie v.)

### Câte-va cuvinte despre căsătorie.

#### Plăcerile și suferințele vieții familiare.

#### IV.

Nu trebuie să considerăm grijile casei, ca cele mai grele și din cauza lor să ne depărtăm de legământul căsătoriei, căci viața casnică, deși înmulțese numărul, nu înmulțese însă și greutatea grijilor. Grijile casei ne oțlesc inima, érá îngrijirea unită cu temerea este vătămătoare, căci lăncețese inima și ne lipsese de puterea de-a le preveni și a micșora cel puțin urmările lor vătămătoare.

Grijile casei aduc fericirea familiară, ele sunt armonia vieții, și cine nu are grijă, acela nu are nici dorințe. Neingrijirea pentru viitor derapănă lucrurile familiare; érá cel ce se îngrijese numai pentru cele prezente, acela cu o ușurință alérgă spre perirea sa.

Să ne învingem pe noi înși-ne și am învins lumea totă. Să fim cumpătați în dorințe, și așa ni-se vor micșora de sine grijile. Să fim gata a pierde tot-deuna cele mai plăcute și mai scumpe din ale noastre, ca venind după deciziunea providenței, óra ispitei, să nu pierdem cu o lovitură totă fericirea noastră.

Fericirea cea adevărată înfloresce numai în liniștea vieții familiare, unde omul nici-odată nu este singur, fiind-că se poate îndestula cu sine însu-și, și unde nici-odată nu este de lăsat, fiind-că sufletul său nu se face necredincios cătră sine însu-și.

Fericirea nesgomotósă este cea mai neprețuită pe pământ, căci ea nu se poate cumpăra cu bani, ci se

nasce în simplitatea casei prin propriile noastre puteri și bunătăți. Fericirea nesgomotósă este cea mai nobilă pe pământ, căci într'ensă omul nu se pierde ca în bucuriile sgomotóse.

Fericirea vieții sgomotóse nu este fericire adevărată, ea nu poate nici măcar într'o zi să ne fericescă, nici-decum însă într'un chip mai îndelungat. Scărba și nemulțămirea urmază după desfătarea cea preste măsură.

Trebuie deci a îmbrățișa mai bine pașnica retragere în viața familiară, decăt sgomotósele desfătări și petreceri publice, căci numai atunci omul este un adevărat domn în casa sa, érá nu un vizitator străin.

Cea mai mișcătoare și cea mai adencă bucurie însă este tot-deuna fructul unei activități folositoare. În ceea ce bărbatul a făcut și a lucrat, se oglindează puterea sufletului său; cu cât privește fructele silințelor sale, cu atât mai multă stimă dobândesce de sine însu-și.

Omul, care își alege o soție a vieții sale, trebuie să țină mai puțin la avere decăt la educațiune și la moralitate; numai cu aceste două din urmă calități femeia face pesotul ei fericit. Ce stare poate fi mai fericită, decăt aceea a doi soți, cari petrec într'o armonie perfectă și sunt strins uniti prin o iubire și stimă reciprocă! Ei gustă o viață de deliciu în mijlocul plăcerilor. Érá o căsătorie nepotrivită presintă un tablou intricoșat.

Prima condițiune a unei bune înțelegeri de căsătorie constă în armonia fizică și morală, și în unirea Caracterelor. A doua condițiune este moralitatea, aceea calitate eminentă, care comandă stima și respectul. A treia condițiune constă în mijlocele ce trebuie se aducă față-care din soți spre asigurarea existenței lor și a copiilor lor; aceste mijloce sunt: Data (zestrea), economia, ordinea și mai pre sus de toate, virtuțile, care țin a menține în sinul familiei fericirea și bunul trai.

Cu toate acestea, părinții bogați mai tot deuna refuză a-și mărita fiecele după tineri fără avere, însă onorabil și muncitori, ci mai bucuros le mărită, chiar în contra voinței fiicelor, după bogați (pentru aur), și prin acesta fac un rău din cele mai mari. Trebuie să recunoștem, că toate în această lume se pot cumpăra cu bani, dér fericirea nici-odată. Marele Temistocle, ilustrul atenian, când la căsătorie fiicei sale avea să se decidă între un tânăr bogat, dér vițios, și într'un băiat sêrac dér

onest, el dișe: „Prefer un om fără bani, decăt bani fără om.“

O bună căsătorie este o societate de amicitie și de încredere, care impune datorințe și obligăminte reciproce. Știința economiei casnice este cunoscința cea mai folositoare și mai onorabilă pentru o mamă de familie, atentă la datorințele sale și ajutóre pentru copiii sei.

O femeie muncitoare și bună aduce mai mult folos într'o casă, decăt fiica unui mare bogat, care cheltuesce pe nimicuri mai mult decăt venitul ce aduce bărbatul său.

Un mare moralist a diș: „Datorința femeilor este de-a fi virtuose, privilegiul lor însă pare a-le mărgini numai în aparențele virtuții. Multe femei își uită de datorințe, dér toate își aduc aminte de al lor privilegiu“.

Între părinți și copii trebuie să existe același raport, care este între Dumnezeu și om. Iubirea să fiă legătura, care îi legă între sine; părinții vor privi pe copiii lor ca daruri dela Dumnezeu. Numai din iubirea ce o au copiii față de părinți se va pute desvolta în ei și iubirea față de Dumnezeu.

Ce spectacol poate fi mai încântător, decăt acela al unei femei frumoșe în mijlocul micilor sei copii. Numele dulce de mamă este sacru chiar și la popóarele sêlbătice. Tóte femeile în general cunosc și practică cu o desfătate nespūsă aceste prețioșe datorințe, ce le impune natura.

O femeie nu poate fi mamă bună, decă nu a fost mai întâiu fiică iubitoare și supusă. Fără amor filial nu există nici amor matern. A iubi cu atragere este cea dintâiu datorință a unui suflet nobil. Un om serios și cu bun simț caută o soție, care să-i dea copii și să-i scie crește după cuvîntă. Scopul său va fi óre de-ajuns, decă se va însoți cu o fată, care jócă și cântă bine la piano, dér care nu înțelege nimic la economia casnică și la sacrele datorințe de mamă?

În așa cas se va întempla fără indoală, ca după o scurtă conviețuire, bărbatul va fi cu desevêșire amăgit în privința soției sale, că încurcând soții vor începe a simți greutatea lanțului, ce-i unesce, și în fine pacea și unirea vor părăsi casa conjugală.

O femeie, a cărei educațiune a fost basată pe o rațiune sănătoșă, face fericirea familiei. Ordinea și economia sunt două calități, care fac prosperitatea unei case, deóre-ce risipa său cheltuelile nemêsurate dis-

— „Nu, nu te uit!... Mă voi întórce éráși“.

— „Sunt alte femei mai frumoșe de cât mine!“

— „Așa credi? Privește-te déră!“ Și netedând un părete de marmură cu mâna, îl prefăcú în oglindă, Myglis atunci se vădú alături cu deul, frumoșă ca densul, ca el strălucită, și în sinul lui capul de témă își ascunse, căci ea nu-și văduse pân' atunci fața!...

Și deul se întórse de câte-ori nóptea stătea ea de pază.

Odată, întindându-i o harfă, îi dișe el: „Cântă!“

— Să cânt? Vai! dér nu știu!

— Nu știu!? Privește în ochi-mi atunci și cântă!

Érá Myglis, privindul în ochi, începú să cânte, sfioșă la început, ca o pășerică ce viersul își încercă; apoi de-odată cu glasul puternic, un imn înălță bucuriei, érá Apollon zâmbindu-i: „Așa! așa, înainte“, îi dișe!... și dragile-i buze deschise,

sub cari luceau șiréguri de mărghăritare, lung, lung i-le sărută.

Și buzele-i, calde încă de sărutare, luceau ca blândețe dorii: ochii, — în cari deul își mângăieșe privirea, — asemenea cerul, cu două mari stele în adencă, tresărira!

Trupul mlădios al copilei crescuse, érá pașii ei păreau că n'ating pământul.

Cine o vedea se mira de frumusețea ei umitoare, căți-va tineri își perdură mințile, sciind-o vestală și pururi străină iubirei.

Intr'o altă nópte deul o învăța să jóce.

El cânta și Myglis dansa, pe lespețile templului, sprintenă și neobosită, ca frunza pe aripă de vânt. Apollon chemă Horele și Grațiile s'o învețe din céră să facă frumoșe și gingașe chipuri. Cu suflarea și cu mâna încălđia și frământa el céră, arătându-i ce formă să-i dea, așa că ea făcú de nenumărate-ori chipul lui, și alt-ceva nu mai vrú să facă nimica. Și stófe neasemuite îi aduse,

îndeletnicind'o floră să cósă pe ele...

— Védí, îi dișea, când privesc eu, câmpia cu floră se îmbracă. Așa fă și tu; cu rumenele tale degete strămută pe pândă viile-mi floră!... Și lucra totă ziua copila.

Tovarășele ei se minunau ș'o pizmuiau vădend'o... érá fama măestriei sale se răspândi curénd în largul lumii.

Myglis nici-odată nu era obosită. Deul, de-pururea veghetor, îi luase povara somnului, dându-i putere și sănătate!...

Intr'o nópte însă Artemisa, vênând în pădurea din jurul templului, zări lumina ce strălucea în năintru și, apropiindu-se, rămase încremenită, descoperind, că divinul ei frate iubea o fiică a pământului, și încă pe una dintre cele menite a sta tot-deuna fecióra!

O clipă îi trecú prind gând, o cumplită pedepsă: decă ar stinge focul de pe altar, Myglis ar fi îngropată de viuă; decă ar arăta óme-

nilor faptele ei, fata vinovată ar fi biciuită în fața obștei!...

Dér... atunci ar da pe față și pe frate-său, pe care nimeni nu trebuia să vadă trăind, ci numai să-l slăvescă în mersu-i pe bolta cerescă!...

De aceea, cu pas ușor trecú peste undele mării, lăsând în urmă-i o largă brazdă de lumină și în nóptea, în care din nou vechiă Myglis, Artemisa intră în templu și, desprețuitoșe încrunțându-și privirea asupra-i, îi dișe: „Esci perdută! De acum deul nu va mai trece pragul acesta, pe care eu veghiez, érá pe tine te voi prăpăstui în întunec și în desnădejde! Nici focul altarului n'ai cu ce-l mai hrăni, de nu va veni deul să ț-i-l aprindă; deci vei muri, căci ai îndrăznit să iubești pe Phoebus!“ Myglis, mai albă decăt rața ce cadé din cornul Artemisei, se prăbuși în genunchi fără de a mai dișe un cuvânt

Ea dări, ce e drept, cum marea se tăcea trandafir sub pașii deului,

trug într'un timp foarte scurt averile cele mai mari. Când bărbatul câștigă prin munca sa, femeia trebuie să cheltuească cu măsură și economiă.

Unirea bărbatului și a femeii constituie unanimitatea. Femeia este din toate punctele de vedere destinată a exercita în sinul familiei o altă ordine de funcțiuni, decât bărbatul; bărbatul activ lucră în afară; femeia iubitore crește și administrează casa. Femeia ca soție este însărcinată cu cele mai mari datorii de soție și de mamă; are deci o nobilă și înaltă misiune de implinit în familie și în societate. Viitorul unei națiuni este în mamă; trebuie deci să se dea facultăților femeii totă dezvoltare necesară.

În fine pentru ca într-o familie să se reverse darul bunului Dumnezeu trebuie ca bărbatul să-și iubească soția și copiii, să mai pre sus de toate să iubească pe Dumnezeu, și atunci va fi sigur, că a sa casă va fi un rai de fericire.

Un om, când vră se să căsătorească trebuie să cerceteze cu atențiune și să nu se decidă în grabă a se lega cu suflet și corp de-o femeie, pentru-că în această alegere stă viitorul sa fericire.

Se caute să nu ia o risipitoare, căci când femeia nu este economă, totă munca și silința bărbatului este în vânt; nici să ia o femeie numai pentru starea ei, căci când femeia hrănește pe bărbat, atunci bărbatul se face sclavul ei.

Omul se caute să-și ia o femeie mai mult virtuoasă și economă, decât cu mari bogății (după-cum este usul astăzi la noi), căci banii fiind numai o nălucire, se duc de nu se mai văd; și virtuțile sunt eterne, căci bine dăce Solomon în Sânta Scriptură că: „casa și averea sunt moștenire dela părinți; și o femeie cu minte este dela Dumnezeu”. (Proverb. Sol. 19, 14). Și Isus Sirac dăce: „Fericit bărbatul, care capătă o soție bună, că îi îndoesce anii”.

Prof. Dr. Elefterescu.

## „ALBINA”

instituit de credit și economii.

Extras din raportul consiliului de administrațiune.

În 10 Aprilie n. c. se vor implini 25 de ani dela ziua, în care „Albina”, cel mai vechiu între institutele noastre de bani, și-a început lucrările.

Adunarea generală din acest an, ce se va ține la 27 Martie, este așa-dără adunare jubilară. Din incidentul acesta Di-

rectiunea „Albinei” a însărcinat pe d-l Nicolae Petra-Petrescu, cel mai vechiu între funcționarii Institutului, ați adjunct și funcționar la filiala din Brașov, ca să redacteze o monografie a institutului, în care se va cuprinde o istorie a înființării „Albinei”. Monografia, care va apăre și în aceste zile, are să fie foarte interesantă și bogată în date istorice privitoare la meritul fondatorilor și la activitatea acestora, cari au muncit în acest period de un păttrar de secol la ajungerea scopului acestui institut.

În raportul consiliului de administrațiune către adunarea generală din acest an se cuprinde o dare de seamă amănunțită asupra dezvoltării institutului dela întemeierea sa și până azi. Pentru ceterorii numerilor de Dumineca ai țiarului nostru estrațgem din această dare de seamă următoarele date:

Institutul s'a înființat cu un capital social de 300,000 fl. Când însă institutul și-a început lucrările, abia avea 90,000 fl., suma ce erea versată până atunci din capitalul social. Greutățile, ce le-a avut să le întâmpine la început „Albina”, au fost mari, căci avea să străbată o cale până atunci necunoscută la Români. Dăr multă-mită zelului și conștientității, cu care a fost condus și administrat acest institut din partea directorilor și a funcționarilor săi; el a trecut cu succes peste greutățile începutului și astăzi ocupă un loc de frunte între toate institutele de felul lui din patrie și a dat un puternic avânt spiritului de economie în poporul nostru, ceea ce dovedesce înființarea numeroșelor institute românești de bani, ce au urmat la exemplul „Albinei” și al căror număr azi trece peste 50.

Astăzi „Albina” dispune de-o avere activă de peste 9 milioane flor., în care sumă economiile poporului figurează cu 5½ milioane flor. ca depuneri spre fructificare, și investiiți în scrisuri fonciare peste 2 milioane fl. Fondul general al „Albinei” este de 100,000 fl., fondul de garanță al scrisurilor fonciare 200,000 fl., fondul special de rezervă aproape 50,000 fl., fondul de pensuni peste 115,000 fl.

Acționarii au primit dividendă la început 8%, apoi 9, 9½, 10, 11, 12, 13, 15, și la urmă 16%, și acum, în primul an după urcarea capitalului social vor primi 12%.

În cei 24 de ani trecuți, acționarii au primit peste 800,000 fl. dividendă după capitalul de 300,000 fl., pentru scopuri culturale și de bine-facere a contribuit institutul peste 72,000 fl., așa că nici un institut asemenea lui din patrie nu l-a întrecut în privința acestă. Dările plătite statului trec peste cinci milioane flor. ceea ce dovedesce, că statul are mult mai mare folos material dela institut decât înșiși acționarii.

La început „Albina” avea numai un director executiv, 2 canceliști și 1 servitor.

Astăzi însă numărul funcționarilor dela centrala din Sibiu și filiala din Brașov este de 48, între cari 28 cu drept de pensiuine. Va să dăce „Albina” prevede azi cu mijloace de esistență 57 familii, mai având peste 100 de agenți și bărbați de incredere, cari încă primesc renumerațiuni pentru serviciile lor.

Iubileul de 25 de ani, Direcțiunea a hotărât să nu-l serbeze cu banchete și alaiu, ci în locul acestora direcțiunea propune a se vota 1000 fl. pentru ridicarea unui monument inițiatorului și primului director de odinioară Visarion Roman, și alte 20,000 fl. pentru crearea unui fond, din care să se ridice odată în Sibiu un internat pentru școlarii români.

Mersul afacerilor în anul trecut a fost îmbucurător, arătându-se progrese frumoșe în toți ramii operațiunilor. Profitul curat al anului trecut a fost 131,357 fl., adică cu 7,046 fl. mai mult ca în anul de mai înainte. Din acest profit direcțiunea propune a se vota pentru scopuri de bine-facere 6081 fl. și 6%, afară de cele 20,000 fl. menite pentru înființarea unui internat de băeți.

## SCIRILE ȚILEI.

— 8 (20) Martie.

**La mărtea lui Al. Lahovari.** În 4 Martie, d. ministru al afacerilor străine din Bucuresci a adresat ministrului român din Paris, telegrama următoare: „În numele guvernului român binevoitori a prezenta domnei Lahovari și familiei condolențele noastre pentru pierderea durerosă ce a încercat. Soirea această tristă fiind adusă la cunoștința Parlamentului, Camera deputațiilor a ridicat ședința în semn de doliu”. (Asemenea făc și Senatul. — Red.) Ministrul de externe a primit dela legațiunea română din Paris următoarea telegramă: „Serviciul funebru înainte de transportarea corpului în România se va face Vineri, 7 (19) la orele 2”. — Al. Lahovari a avut următoarele decorațiuni: Marea Cruce a Coroanei României, Mare Ofițer al Stelei României, Marea Cruce a ordinului Franciscos-Iosif (Austria), Coroana de Fier (Austria), Osmania (Turcia), Coroana Italiei. Mare ofițer al Legiunei de onoare (Francoia). Ordinul casei Ernestine clasa I (Saxa-Coburg-Gotha). Ordinul casei de Hohenzollern clasa I. Președintele clubului conservator, d. general Manu, a primit din toate unghiurile țării telegrame, care exprimă adâncă întristare simțită de toți conșevatorii pentru pierderea ilustrului om de stat Al. Lahovari. Corpul regretatului Al. Lahovari a fost Joi îmbalsamat la Paris. Sâmbătă rămășițele mortuare ale fostului ministru de externe vor fi transportate la gară. Legațiunea română din Paris a primit ordine din Bucuresci a urma cortegiul până la gară și a face onorurile cuvenite.

**Conferență publică.** Atragem atențiunea publicului român asupra a douei conferențe publice din acest post, ce se va ține mâine la 4 ore p. m. în sala festivă a gimnasiului român din loc. Va vorbi d-ra profesora Maria Bogdan despre „Idea emancipării femeii dezvoltată prin educațiune”. Intrarea 20 cr. Pentru studenți 10 cr.

**Răspuns la apelul Grecilor.** În urma apelului adresat de rectorul universității din Atena, în oestiunea Cretei, profesorii universitari din Iași, intrunindu-se, au delegat pe d-nii Dr. G. Bogdan și I. Tanoviceanu cu redactarea unui răspuns, în numele universității iașane.

**Un curios fenomen psihologic** s'a descoperit, acum câte-va zile, într'un spital din Florența. Cu ajutorul rașelor Roentgen s'a dovedit, că un individ numit Pichianti, intrat în spital din cauza unei indispozițiuni ușore, are inima în partea dreaptă. Deși s'ar părea că acest fenomen, unic, ar contribui la starea lui bolnavă. Totuși, el are etatea de 64 ani, și până acum nu a suferit nimic. Se speră ca el să se însănătozeze cât de curând.

**Vinderea unui cadavru.** Studenții în medicină de la Universitatea de Goettingen au primit zilele trecute, o scrisore de la un individ din Hanovra, care își oferea cadavru pe o sumă de ore-care, îndată după moarte. Nenorocitul se afla în cea mai negră miserie și cerea pentru cadavru său 30 mărci, pentru a mai putea trăi câteva timp. Oferta a fost primită și generoșii studenți, cotidând, (contribuind fiecare) au trimis banii ceruți.

**Repausul de Duminecă.** „Monitorul Oficial” al României de Joi promulgă legea pentru repausul în zilele de Duminecă și sârbători. Regulamentul ce se elaborază acum va fixa și data când legea această va fi pusă în aplicare.

**Cassa de economii și șgomotele de rășboiu.** În urma șgomotului ce se lățise prin unele țiare din România, că rășboiul stă să izbucnească și că din această cauză cassa de economii (de păstrare) a statului își va suspenda plățile pe timp nemărginit, și că cei ce nu-și vor retrage banii până la ziua întâi a unei Martie st. v. nu li vor pute retrage decât peste 10 ani, o parte însemnată din clasele muncitoare, cuprinsă de spaimă, s'a grăbit să alerge la cassa de economie, cerând restituirea sumelor ce le aveau depuse acolo. Era peste măsură de mare imbulzela la Cassa de economie mai ales în Bucuresci și Iași. „Monitorul ofi.” publică în privința această un omunicat în care se mai dăce: „Cassa a creșut că nu pôte da o desmintire mai categorică tuturor acelor șgomote absurde decât restituind la cerere, fără a usa nici chiar de verul unu din termenele de plată ce legea ei constitutivă li pune la dispozițiune,

care venia, dăr îl vedu și îndepărându-se de tema umbrei ce sta neclintită pe pragul templului.

Pe altar mai pâlpaia când și când o slabă lucire, dăr copila nu avea mintea la dânsa, așa că în dorul focul se stinse cu totul, și asupra lumii spăimântate soroșele — ascuns de mânășoa deșită — nu mai răsări și întunerecul se întinse peste tot pământul.

Myglis, în noște învălită, creșu, că Phoebus o înșală și că a luat alt drum, cătră o altă fată mai fericită decât dânsa. Atunci numai vedu, că focul se stinsese, și zadar-nic se trudi să-l așăte cu suflarea, căci ridică dără pușina cenușe ce-i flutura împrejur și-i cădu la picioare.

Cu brașele întinse, ea strinse altarul la piept, să-i dea o nouă căldură, simțindu-și inima încinsă de atâta foc cât să pôtă aprinde o lume; dăr Artemisa intră în templu și cu o săgéta o țintui pe altar.

Sângele-i, picătură cu picătură,

se scurse și Myglis rămase mai albă decât o statuă...

— „Privesce-ți iubita!” dăce Artemisa rișând și desvelindu-și fața, „așa pedepsesc eu pe fecioreie, cari-și uită datoriile, în brașele tale!”

Phoebus intră grabnic în templu și dăce un grôznic țipet, vedând pe Myglis întinsă pe altar.

Copila îi surise încă, și ochii aproape stinși îi întorșe cătră dânsul! El smulse săgéta, dăr nici un strop de sânge din piept nu-i mai curse.

O prinse la sîn să-i dea și nouă viață; ea, în loc să reinvie, se topi cu totul de-odată.

Atunci deul fugi din templu, blăștând pe soră-sa, — care ridea neîndurată de disperarea lui, și ascundându-se în nori, deslânțu o vijelie nebună și torente de plôie!...

Când feciorele preotese putură, și se între în templul Hestiei, gășiră focul stins, pe vestală nicăeri, și pe altar zăriră o pētră minunată: albă ca un vâl de virgină, albastră

ca o rașă de lună, verde ca marea și cu o flacără trandafirie tremurând în adânc.

Era ultima sărutare a lui Phoebus.

## Poesii populare ardelenesci.

Câte frunșe-s într'un pom  
Nu-i ca ura cea de om  
C'o viseși și noștea 'n somn;  
De te 'n torci cătră părete  
Uritu tot ti-se vede.

Copilașă din Gâzdaș  
Frumoșă cămașă-ți faci,  
Da-i cusută de șerac,  
Și-i cusută 'n sat cu sula  
Cu laptele dela „Sura”,  
Și-i cusută 'n sat cu acu  
Cu laptele dela „Ceacu”.

Codrile frunșă rotundă  
Pice bruma nu te-ajungă,  
Că-mi făcuși odată umbră  
De mă iubi-i cu-a mea mândră,

Codrile cu frunșă lată,  
Pice bruma nu te bată,  
Că mi-ai prins bine odată.

De s'ar țese pânza 'n baltă  
Fără ițe, fără spată,  
Fără leac de suveicoșă  
Ar țese și-a mea mândruță.

De cât pită și slănină  
Dela o hōșcă bătrână,  
Mai bine-o cojiță arsă  
Dela o fată frumoșă.

De când badea mi-s'a dus  
Negură 'n pōrtă s'a pus  
Și pe pari și pe nuia  
Și pe inimă-mea.

De-ași trăi până la tōmnă  
Să mă 'nsor să-mi iau o dōmnă.  
— Lasă-le la focul dōmne  
Că rabdă destulă tōme.

D'acel pân' la mândrul meu  
Nu-i nici deal, nu-i nici părșu,





Situația cotețului de găini, adică locul unde îl aședăm, are mare înținerire asupra sănătății și asupra puterii de ouat a găinilor.

că pe rașimul acesta îngust li-se strimbă și osul pieptului. Și așa avem să aședăm la găini cu trupuri mai grele, în locul laturilor nisce lavițe lungi, mai late, cari se se potă scote ușor din coteț, ca să fiă curate.

Iuliu Bardosy.

MULTE ȘI DE TOATE.

Ce va să dică sabia lui Democle ?

Dionisiu tiranul din Siracusa avea între curtisanii săi și unul, care era foarte lingușitor. Privind acesta odată mulțimea servitorilor și strălucirea stăpânului său, îl ridică până la ceriu cu laudele sale lingușitoare.

— „Așa mă ții de fericit!“ zise Dionisiu curtisanului său. „N'ai vădut nici când mere frumoșe la față și viermênose în-lăuntru? Voesci să fii în locul meu?“

— „Cu totă inima“, îi răspunse Democle, — astfel se chiama curtisanul lingușitor.

— „Bine, așteptă numai puțin și ți-se va împlini dorința“.

Curând după acesta Democle se duse în sala domnescă; aci se aședă pe tronul de aur. Democle nu se putea mira în de-ajuns de atăta frumseță și mărire. Păreții salei erau îmbrăcați de sus până jos în purpură, masa era încercătuă cu tot felul de bucate și vase de aur pline cu vin de cel mai bun.

Democle încântat de mărire, îmbetat de plăcere, se socotea omul cel mai fericit și în această stare strigă: „O, mărire, avere-ai parte de tine în veči!“

...Dăr ce ai, ce ai pățit, Democle? Pentru-ce ai o față ca de mort?... Ah! bietul, el zări fără veste o sabie ascuțită ca acul, ce atârna numai de un fir de păr drept de-așupra capului lui. Acesta îl înforă pe Democle. Fericitul de adineaori tremura acum, ochii lui nu mai găseau desfătare, mintea nu-i mai sta la bucate și la vinul bun din vasele de aur, urechile îi erau surde la melodiile plăcute ale cântăreților.

— „Ah, Dômne“, strigă Democle în ton spăimântat către Dionisiu, „ajunge atât, nu mă mai lasa să fiu fericit!“

De aci „sabia lui Democle“ a rămas proverabilă, înșemnând în mod figurat pericolul amenințător.

Un diar unic în felul său

Un diar foarte curios și unic în felul său e diarul militar al revoluționarilor de pe insula Cuba. Deja a apărut numărul al 13-lea al acestui diar, intitulat „La independenția“.

Greutățile, cu cari e împreunată publicarea acestei gazete, sunt mari și noștime în acelaș timp. Culegătorul, care e tot-odată și redactorul diarului, ia parte la lupte împreună cu insurgenții. Pe gâtul calului lui e aședată o saltea și d'asupra ei e înțepenit un regal cu litere. Discipolul lui Gutemberg culege în timpul marșului.

Din când în când îi șueră câte un glonț pe la urechi. Adese-ori e nevoit să-și schimbe vingalacul cu pușca. Când îi cade calul împușcat, își aședă regalul pe alt cal.

Diarul apare în formă de broșură, în 8 pagini. Broșura e tipărită cu o pressă de lemn asemănătoare acolora, de cari se folosesc cubanii pentru fabricarea cașurilor.

Numele acestui curios redactor e Jose Guinot. El are 19 colaboratori literari, căpeteniile mișcării cubane.

„La Independenția“ e organul oficial al guvernului revoluționar.

Pășania unor pictori.

Ătă o istorie nostimă povestită de pictorul polonez Jean Styka și ai cărui eroi sunt: Styka și pretenul său Kossak. Ei se apucaseră să facă un tablou mare reprezentând diferite episoade din viața eroului polonez Kosciusko și le mai rămăsese să facă episodul intitulat: „Kosciusko după lupta dela Raklavica“. Ei plecaseră

să facă studii topografice la fața locului. Raclavica se află pe teritoriul rusesc și autoritățile rusești — nu se scie nici până acum de ce — urmăreau pas cu pas pe cei doi pictori polonezi. Aceștia se mutau dela o casă de țeran la alta, urmăriți vecinic de cazaaci și tot-déuna cu frica în sin, că vor fi prinși și trimiși la Siberia.

Intr'o di s'au retras în odăița din fund a unei cărciumi sărăcicioșe și au purlucit o sticlă cu vin. Aci au început să se sfătuască cum ar pute să fugă mai repede și mai pe ascunsele peste graniță în Polonia, căci cazaaci nu-i perdeau de loc din ochi, și-i pânduau pe toate potecile.

In odăița intrară 2 țerani, se aședă la o masă de alătura și cerură și ei o sticlă cu vin. Unul începă să cetască cu glas tare un diar, ca să audă și tovarășul său. Câte-va minute pictorii fură liniștiți; nu trecă mult și amândoi tresăriră de-odată. Țeranii cetiau în diar, că cei doi spioni polonezi Styka și Kossak au fost prinși de cazaaci și duși la fortăreța Kasematta din Varșovia.

Negreșit, că pictorii vedeau bine, că soirea e greșită, dăr totuși se temeau, că la urma urmei vor cădea în mâinile urmăritorilor. Din pricina acesta s'au hotărit să profite de scirea falsă și s'o ia repede la sănătoșă. Când eșirea afară, ătă, că se opresce înaintea cărciumei o patrulă de soldați, 6 cazaaci floroși de Don se scoborîră de pe caii lor mic și sprinteni și intrară în cărciumă.

— Suntem prinși! se gândiră pictorii și nu sciau ce să facă: să fugă ca nebunii său să stea locului. Unul dintre cazaaci, probabil comandantul, un om roșcat cu înfățișarea sălbatică, cu fruntea încrețită, se apropiă de ei și-i întrebă:

— Cine sunteți?! Styka se gândi să spuie un nume fals, dăr în urmă aducându-și aminte de familia lui nobilă și fiind un naționalist înfocat, se bătu cu pumnul în pept, și zise cu mândria:

— Eu sunt pictorul polonez Jean Styka, deca vrei să scii?

Cazaacul se strimbă urit:

— Ei, și de ce nu esci mai bine regele Sobiesky? zise el în batjocură.

— Dăr tovarășul tău, nu cum-va e Kossak?

— Da, eu sunt acela! răspunse acesta supărat, eu sunt Albert Kossak!

— Atunc eu sunt papa dela Roma, zise cazaacul, rânjind ironic.

Palavrațiilor și minciñoșilor — continuă el, — apoi chiar eu am prins eri pe polonezii Styka și Kossak. Pentru fapta acesta guvernatorul mi-a dat galbeni imperiali. Acum trebuie să bem toți banii.

Cei doi pictori au bėut cu cazaaci până a doua di dimineța și când au vėdut pe cazaaci înținși pe jos și pe sub mese, beți morți, s'au furișat afară, s'au suit pe doi cai ai cazaacilor și astfel au trecut granița în Polonia austriacă.

Mai târziu s'a dovedit, că acei cazaaci au arestat 2 oficeri austriaci și i-au dus la Varșovia.

Oficerii aceștia, îmbrăcați civil, ca să nu fiă socotiți drept spioni, și-au pus numele Styka și Kossak fără să scie, că tocmai pe aceștia îi urmăreau cazaaci.

Dupa ce s'a deslușit lucrul, cum se vede, oficerii au fost liberați din fortăreța Varșoviei.

POȘTA REDACȚIUNEI.

D-lui I. P. în B Mănașturul Clușului este în nemijlocită apropiere, ba chiar lipit de Clușiu, formând un suburbiu al acestuia. Societate română vei găsi destulă. Despre cele ce vei esperia acolo ar fi bine să ne scrii ceva.

D-lul T. V. în Volte. Episcop român cu numele Suciua nu există nici la noi, nici în Bucovina Pote ai voit să întrebi de noul episcop Radu. Acesta e numit pentru diecesa română unită a Lugoșului.

D-lui II. B. în Bucuresei. Il alt loc al numărului nostru de ați veți afla cauza, pentru care nu putem satisfac dorința D-văstre. Trebuie să ne mai scrieți odată și să ne trimeteți înainte, în bani sau în mărci postale, taxa prescrișă de 50 cr.

D-lui Prof. Dr. Elefterescu, Bucuresei. „Școla Poporului“ apare în „Tipografia Al. Vaescu & G. Moisescu“ în Cămpulung (România).

Căendarul săptămânei. MARTIE. are 31 zile. GERMENAR.

Table with 3 columns: Zilele, Calend. Inl. v., Calend. Gregor. Rows include Dum, Lun, Mar, Mer, Joi, Vin, Sam with corresponding dates and feast names.

Prețurile cerealelor din piața Brașov. Din 19 Martie st. n. 1897.

Table with 3 columns: Măsura seu greutatea, Calitatea, Valuta austr. fl. | cr. Rows list various grains like Grâu cel mai frumos, Grâu mijlociu, Grâu mai slab, etc.

Cursul losurilor private din 17 Martie 1897

Table with 3 columns: Location/Item, comp., v. ind. Rows include Basilica, Credit, Clary 40 fl. m. c., Navig. pe Dunăre, Insbruck, Krakau, Laibach, Buda, Palffy, Crucea roșie austr., etc.

Cursul la bursa din Viena. Din 19 Martie 1897.

Table with 2 columns: Item, Price. Rows include Banca ang. de aur 4%, Banca de corone ung. 4%, Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%, etc.

Cursul pietei Brașov. Din 20 Martie 1897.

Table with 2 columns: Item, Price. Rows include Banonote rom. Cump. 9.44 Vënd. 9.47, Argint român. Cump. 9.40 Vënd. 9.45, Napoleon-d'ori Cump. 9.50 Vënd. 9.53, etc.

**Bursa de mărfuri din Budapesta.**  
din 17 Martie n. 1897.

Săminte	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până
Grân Bănățeanesc	81	8.30	8.53
Grân dela Tisa	81	8.35	8.40
Grân de Pesta	81	8.30	8.30
Grân de Alba-regala	81	8.30	8.35
Grân de Bácska	81	8.40	8.45
Grân ung. de nord	81	—	—

Săminte vechi ori nouă	soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	până
Săcară		70-72	6.45	6.50
Orz	nutreț	60-62	4.40	4.65
Orz	de vinars	62.64	5.40	6.—
Orz	de bere	64.66	6.50	8.—
Ovăș		39.41	5.85	6.30
Cucuruz	bănăț.	75	—	—
Cucuruz	altă soi	78	—	—
Cucuruz	"	—	—	—
Hirică	"	—	—	—

Produse div.	Soiul	Cursul	
		dela	până
Sem. de trif.	Lujernă ungar. transilvană	45.—	52.—
"	bănățeană	—	—
"	roșie	28.—	30.—
Oleu de rap.	rafinat duplu	—	—
Oleu de in		—	—
Uns. de porc	dela Pesta	55.—	56.—
"	dela țără	—	—
Slănină	svântată	49.50	50.50
"	afumată	54.50	55.50
Său		—	—
Prune	din Bosnia în buți	19.25	19.75
"	din Serbia în saci	17.75	18.25
Lictar	slavon nou	21.—	21.50
"	bănățeanesc	19.—	20.—
Nuci	din Ungaria	—	—
Gogoși	unguresc	—	—
"	sărbesc	—	—
Miere	brută	—	—
"	galbină strecurată	—	—
Ceară	de Rosenau	—	—
Spirt	brut	—	—
"	Drojdița de spirt	—	—

**Bursa de Bucuresul**  
din 17 Martie n. 1897.

Valori	Do. bătă	Scad. cup.	Cu bani gata
Rentă română perpetuă 1876	5%	Apr.-Oct.	108 1/2
Rentă amartisabilă	5%	"	99 3/4
" (Impr. 1892)	5%	Ian.-Iul.	99.—
" din 1893	5%	"	99.—
" 1894 int. 6 mil.	5%	Apr.-Oct.	96.—
" (Impr. de 32. 1/2 mil.	4%	Ian.-Iul.	87 3/8
" (Impr. de 50 mil.	4%	"	87 3/8
" (Imp. de 274 m. 1890	4%	"	88.—
" (Imp. de 45 m. 1891	4%	"	87 3/8
" (Im. de 120 iul. 1894	4%	"	87 3/8
" (Im. de 90 mil. 1896	4%	"	88.—
Oblig. de Stat (Conv. rurale).	6%	Mai.-Nov.	102.—
Oblig. Casei Pensiuilor fr. 300	10	"	295.—
Oblig. comunei Bucuresci 1888	5%	Ian.-Iul.	96.—
" din 1884	5%	Mai.-Nov.	—
" din 1888	5%	Ian.-Dec.	—
" din 1890	5%	Mai.-Nov.	97.—
Scrisuri fonciare rurale	5%	Ian.-Iul.	92 3/8
" urbane Bucuresci	5%	"	—
" " Iași	5%	"	88 1/2
Oblig. Soc. de basalt artificial	6%	"	84 1/4
Banca Rom. ult. div. fr. 12.81	v. N.	150 v.	—
Banca Națion. ult. div. 86.—	500	intr. v.	1790
Banca agricolă	500	150 v.	222 —
Dacia-România ult. div. 35 lei	200	intr. v.	452.—
Națională de asig. ult. div. 43 lei	200	"	492.—
Soc. Bazalt. Artif. ult. div. lei 30	250	"	335.—
Soc. Rom. de Constr. ult. div. 15 l.	250	"	191.—
Soc. Rom. de Hârtie ult. —	100	"	—
"Patria" Soc. de asig. ult. d. 4 lei	100	"	—
Soc. rom. de petrol 1 em. u. d. 0	200	"	—
" 2 em. u. d. 0	100	"	—
Soc. de fur. militare u. d. 60 lei	300	"	—
"Bistrița" soc. p. f. hârtii 30/1	1000	"	—
Societ. p. const. de Tramways	200	"	—
20 franci aur			

**SCOMPTURILE:**

Banca naț. a Rom.	5%	Paris	2%
Avansuri pe efecte	6%	Petersburg	4 1/2%
Casa de Depuneri	5 1/2%	Berlin	5%
Londra	4%	Belgia	3%
Viena	4.—	Elveția	4 1/2%

**Tergul de rimători din Steinbruch.**

Starea rimătorilor a fost la 15 Martie de 13450 capete, la 9 Martie au intrat 1030 capete și au ieșit 771 capete rămânând la 17 Mart. un număr de 13721 capete.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Nr. 4384—1897.

**PUBLICAȚIUNE!**

Sâmbă 29 Martie a. c. înainte de prânz la 10 ore se va ține la oficiul orașenesc economic o licitațiune verbală și petractare scriptu-

ristică de oferte pentru arândarea a mai jos amintitorilor pământuri date orașului Brașov în urma comasațiunei.

Reflectanții au de a-și ascerne ofertele scripturistice provădute cu timbrul recerut și cu vadiul de 10% din suma anuală de arândă oferată cel mult până la 10 ore înainte de prânz a amintitei zile la oficiul orașenesc economic, unde se pot tot-de-odată și vedé în decursul ôrelor oficiose și condițiunile de arândă.

Vadiul are se conștea din parale gata séu hârtii de preț.

Înainte de licitațiunea verbală este de-a se depune un vadiu de 10% din prețul de strigare.

În ofertele scripturistice, a căror deschidere va avé loc după licitațiunea verbală, este de-a se aminti agrul séu livadia pentru care se oferéză; mai departe dechierațiunea, că oferentului i sunt cunoscute condițiunile de arândă și că se supune lor necondiționat.

Pământurile de arândat sunt următoarele:

1. Locul pentru cimiteriul central 25 jugere, până în 31 Octomvre 1898.

2. Compexul de 13 jugere catastrale 658 □ stênjini lângă magazinul orașenesc de lemne și compexul de 34 jugere catastrale 252 □ stênjini până la 31 Octomvbre 1900.

3. Compexul de 100 jugere catastrale (Nr. top 12397) menit pentru locul de exercițiu a garnisónei în câmpul Christianului lângă locul militar pentru tragerea la țintă, pe anul 1897.

Brașov, 13 Martie 1897.

1232,1—3 **Magistratul orașenesc.**

**Holde de arândat.**

Biserica sf. Nicolae din Brașov Scheiu **va da în arândă** prin licitațiune verbală înainte de deschiderea ofertelor **15 jugere de pământ** lângă Stupina Bisericii și **40 jugere** lângă Timiș (Stupina Puiu) **pe 6 ani**, începând din primăvara acésta, cu prețul pe juger măsurat.

Doritorii de a lua în arândă aceste locuri, vor înainta ofertele lor cu 10% vadiu, până **Vineri în 14 (26) Martie 1897 la 10 ore a. m.** dlui Epitrop Sterie Stinghe, căci în aceeași zi la 10 ore a. m. se va face licitațiunea verbală înainte de deschiderea ofertelor în sala comitetului din curtea bisericeii sf. Nicolae din Prund.

Informațiuni mai de-aprópe dá subsemnatul

**Sterie Stinghe,**  
epitrop.

1234,1—3

**Edict de licitațiune.**

Din partea Curatorului comunei bisericesci gr. cat. din Chiheriul de sus, prin acésta se aduce la cunoscință publică, cumcă licitațiunea ținută la **21 Decemvre a. trecut** referitor la vânzarea alor 2300 dărahe de lemne din pădurea bisericeii aflătoare în „Dealul lat“ rămase de d-l George Têrnovean ca cel mai mare oferent, pentru neîmplinirea condițiunilor de licitațiune, și în conformitate cu decisul Ven. Consistoriu Metropolitan din Blășiu dtto 16 Februarie 1897 Nr. 793 e decherată de nulă, decădând vadiul în favorul bisericeii subcrise: în consecință decí se escrie o licitațiune nouă pe **31 Martie st. n. a. c. la 10 ore a. m.** la fața locului în Chiheriul de sus pe lângă condițiunile licitațiunei prime.

Condițiunile licitațiunei se pot vedea la Curatoratul bisericesc subcris, și la oficiul protopopesic în Sz. Reghin, ér în ziua licitațiunei la comisarul esmis.

Doritorii de a licita sunt datorii a depune 10% a prețului de strigare, care e 3005 fl. 99 cr. v. a. ca vadiu la mâna comisariului esmis în banii gata ori hârtii de stat.

Oferte scripturistice se vor primi numai până la începutul licitațiunei având a fi provădute cu timbru de 50 cr. și conținând vadiul prescriș.

Chiheriul de sus, (Cottul Mureș-Turda) la 11 Martie st. n. 1897.

1233,1—1. **Curatorul bis. gr. cath.**

**Avis.**

Avem onórea a face cunoscut On. proprietarii de case, că **la introducerea obligătoare a**

**Hidrometrelor,**

**betonăm gropile** pentru hidrometre cu **I-a Portland-Cement**, după normaliiile administrației ieftin, și garantăm pentru neștrăbaterea apei.

**Demeter Gärtner & C-ie**  
Brașov, strada Porții Nr. 50.

1233,1—1

**INTEMEIATĂ la 1887. „VICTORIA“ INTEMEIATĂ la 1887.**

INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII.

**Sediul: A R A D,**

**casa proprie, calea Archiducele Iosif Nr. 2.**

Capital de acții: fl. **300,000.** Fond de rezervă: fl. **100,000.**

Depuneri: fl. **1.000,000.** Circulația anuală: fl. **15.000,000.**

Primesce depuneri spre fructificarea solvesce 5% interese fără privire la terminul de abdicere.

Dare de venit după interese încă o solvesce institutul separat.

După starea casei, depuneri până la fl. 1000 se restituesc îndată la prezentarea libelului fără abdicere.

Depuneri se pot face și prin postă și se efectuesc momentan după sosirea comandei.

**Direcțiunea institutului.**

**O specialitate naturală neprețuibilă**

este apa minerală alcalin-acidă bicarbonată

**Isvorul „MATILDA“ de Bodok,**

care după experiențele făcute sau dovedit ca o apă medicinală prea eficace și plăcută, mai ales: **la conturbări de mistuire, maladiile stomacului, a rinichilor, a beșicii udului și ale organelor respiratoire etc.**

**Borviz de primul rang**

care prin limpezitatea sa rară și prin conținutul seu mare în acid carbonic natural — de un gust și efect prea plăcut și binefăcător — va îndeplini chiar și pretensiunile cele mai delicate, ca cum nici o altă apă minerală.

DEPOSIT PROPRIU în Brașov: strada Căldărarilor Nr. 68, în Sibiu, Sighișóra și în Alba-Julia: la D-l I. B. Misselbacher sen., în Cluj: la Segesváry es társai, în Deva: la Balog Gyula, în Oreștie: la Németh János.

Cu totă stima:

**Administrațiunea isvorului „MATILDA.“**

**JOSEF GYÖRGY,**  
(comit. Háromszék). **Bodok.** (Transilvania).

1025,61—100

# BANCA TRANSILVANĂ

și institut de economii societate pe acții  
**în Clușiu**

vinde diferite losuri pe rate lunare  
 și anume pe  
**12, 18, 24 și 36 rate lunare.**

Tragerile loteriilor mai aproape sunt:

	câștig principal:
1 Aprilie 1897 Losurile 4% Tisa . . . . .	fl. 100,000
24 " " " băncii hypotecare ung. Cor.	100,000
1 Mai 1897 Los. de stat din 1860, 100 fl. nominale	fl. 60 000
" " " " credit austriac . . . . .	fl. 150,000
" " " " italienească Crucea roșie . .	Lire 35,000

Interesele dela losurile respective sunt ale cumpărătorilor.

1204. —2

## Stofe veritabile de Brünn.

Un coupon 3.10 mtr.  
 lung, suficient pentru 1  
 garnitură de haine băr-  
 bătești costă numai

fl. 3.10 stofă bună  
 fl. 4.10 " "  
 fl. 4.50 " "  
 fl. 6.— mai bună  
 fl. 7.75 fină  
 fl. 9.— mai fină  
 fl. 10.50 foarte fină

lână curată.

Un coupon haine de saloan fl. 10. — Stofe pentru Pardesiuri, Loden, Peruvienne, Doskings, Stofe pentru haine de amployați de stat și căi ferate, Kamgarn fin, Cheviots etc. trimite cu prețurile fabricii, recunoscut ca solid și real.

Depozitul fabricii **KIESEL-AMHOF în BRÜNN.**  
 de postav

Mostre gratis și franco. — Liferare după mostre.

P. T. publice se face atent că cumpărând direct dela fabrică are mai mare avantaju ca dela alții. Firma KIESEL-AMHOF în BRÜNN trimite stofele cu prețurile fabricii fără adaos său rabatul mare ce-l socotesc ciroitorii.

Specialitate contra  
 Plesnitelor, Purcilor,  
 Gândacilor de bucatării, Molii,  
 Părașilor pe și în toate domeniile etc. etc.



# Zacherlin

are efect miraculos! Nu există alt mijloc de a prăpădi  
 ori și ce insecte, de aceea il laudă milioane de cumpărători; și e foarte  
 cautat. Semnele sunt: 1) Sticla sigilată. 2) Numele: „Zacherlin.“

Se afla de vânzare: în Brașov: La Domnii I. L. et A. Hesshaimer,  
 Heinrich Zinz, Dimitrie Eremias nepoții, Emil Por,  
 Karl Irk, Julius Müller, Carol Schuster farmacist, Teutsch et Tartler, N. Grădinar,  
 Eduard Kugler farm., Julius Hornung farmacist, Heinrich G. Obert, Ferdinand  
 Jekelius farmacist, Victor Roth farmacist, Heinrich Wagner, Karl Harth, Rudolf  
 Stingl, Ioan Dușoiu et Fiu, Fritz Geisberger, Fritz Czekely, Lazar & Verzar. —  
 În Făgăraș: La Domnii: Iohann P. Hermann, R. G. Romoșianu, I. Iarosch,  
 Heinrich Schul, Alexander Nehrer, Jacob Fleisig. — În Cohalm: La Domnii: Ernst  
 Wolf, Eduard Victor Melas și unde sunt afișate placate.

## Vândare de pomi, pădureți și altoi nobili.

(Cumpărătorului de 3—5—10,000 pădureți se dă 5, 10, 15 procente rabat!);  
 Pădureți, cari au o bogăție de mlădițe, sunt asortați după tăria lor, la  
 aceeași grosime, care pentru cumpărător este avantajos. — Prețurile moderate  
 respective ieftine.

Pădureți dela 3—4—5 ani, care așezați la locul lor, pot fi altoiți:

I. calitate	gros 20 milim.	100 bucăți	10 fl. — cr.
II. " "	" 15 " "	100 " "	5 " " "
III. " "	" 12 " "	100 " "	2 " 50 "

Pădureți de 2—3 ani, potriviți pentru altoit:

I. calitate	gros 10 milim.	100 bucăți	fl. 2.—	1000 bucăți	fl. 18.—
II. " "	" 7 " "	100 " "	1.60,	1000 " "	14.—
III. " "	" 6 " "	100 " "	1.20,	1000 " "	11.50

Pădureți de 1—2 ani, potriviți pentru altoi vârațic:

I. calitate	gros 5 milim.	100 bucăți	fl. 1.—	1000 bucăți	fl. 9.50
II. " "	" 4 " "	100 " "	fl. —.80,	1000 " "	fl. 7.50
III. " "	" 3 " "	100 " "	fl. —.60,	1000 " "	fl. 5.50

Sortimentu pădureților este: la Mere, Doucin, Paradise, Birș, Prunus Myra-  
 bolano, Sânt Julien, Cireșe, Perseci galbeni, Migdali, Marile, Vișini negri, Vișini  
 nobili, (Prunus mahaleb), Duzi.

La efectuarea comandelor și asortare se ține seamă de mărimile însemnate.  
 Se află o cantitate mare de Duzi de 4—5 ani nealtoiți. Odraslele costă  
 bucata 25 cr., 100 bucăți 20 fl., 1000 bucăți 170 fl. — Mai slab proporțional  
 mai ieftin. — Acești pădureți se pot procura din:

## școala de pomii a lui UNGHVARI SANDOR în CZEGLÉD.

Totodată se află următoarele odrasle: Pere, Mere, Pruni, Perseci, Marili,  
 Cireși, Duzi, Mere birș, cu prețurile următoare: Odrasle de 1—2 ani bucata 15  
 —20 cr.; dela 2—3 ani bucata 25 cr.; dela 4—5 ani tari bucata 35 cr.

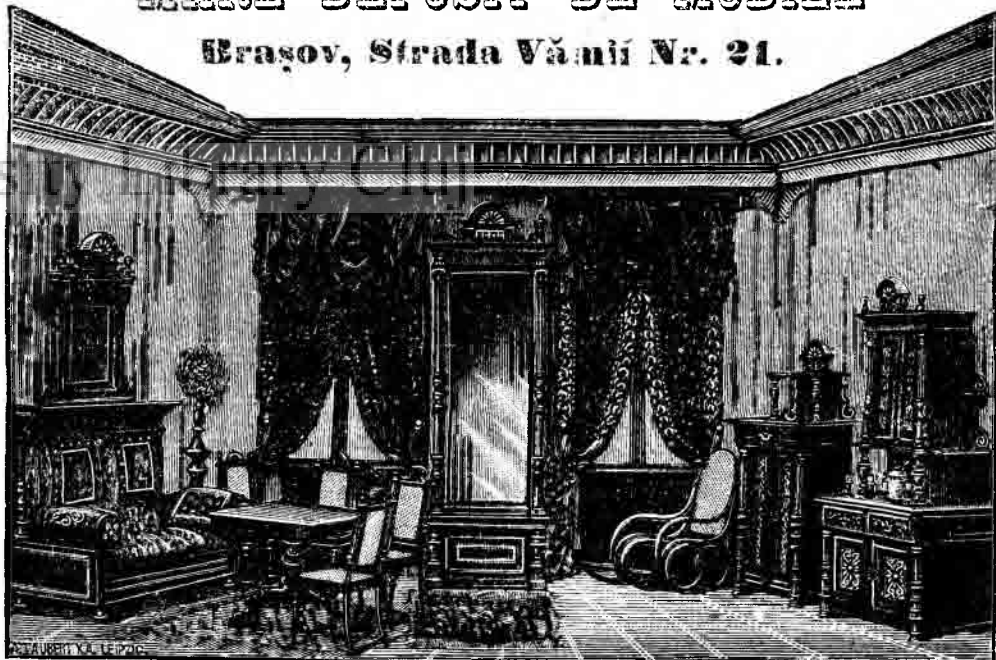
La comanda mai mari se dă rabat.

!!Binevoiti a cere lista prețurilor!!

## Basilu L. Popovici,

### MARE DEPOSIT DE MOBILE

Brașov, Strada Vămii Nr. 21.



Subscrisul are onorea a aduce la cunoștința On. public, că fostul

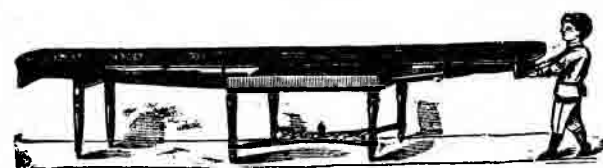
## Primul deposit de mobile al Consorțiului de mășari din Brașov

I'am luat asupra-mi pe propria mea socotela,  
 și I'am provăcut cu diferite mobile moderne și tapetate,  
 și anume: mobile de saloan, garnituri pentru odăi de mâncare și dur-  
 mit, divanuri, scaune, șifoniere, mese, tablouri, oglinzi, precum și un  
 asortiment de stofe de mobile, grădel pentru matrațe și articole  
 necesare pentru decorații.

Primeșe asupra-mi și lucrări la clădiri portale, aran-  
 giamenturi de prăvălii, și tapițerie de mobile, decorații de saloane și odăi,  
 care le eșecutez cu gust, prompt și ieftin. La cerere servesc și cu  
 devise de cheltuieli.

De recomandat sunt  
**mesele mele patent**

după cum se pot vedé din  
 figura alăturată.



Principiul meu este a executa comanda prompt, solid și real  
 pe lângă prețuri ieftine.

Rugând On. public a mă onora cu comanda, mă subscriu cu  
 distinsă stimă:

**Basilu L. Popovici,**  
 mășar de zidiri și mobile.

1222 1—30

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“  
 a 5 cr. se potă cumpăra în librăria Nicolae Ciurcu.